IN-DEPTH INTERVIEW GUIDE

I. ICANTASHI

Ishina iyandi nine _____________________________. Tulebombela pomu na ba Centre for Infectious Disease Research in Zambia (CIDRZ) pali pulojekiti iyakuwamya bwino ubwafwilisho ubwa HIV mu makomyunini aya mu Lusaka. Kuti twatemwa ukulanda naimwe palwa matontonkanyo yenu elyo nefisumino ifyashinguluka iminwine iya ifikola mu Lusaka elyo nokukuma ku kunwa umuti uwa antiretroviral drugs (ARVs) elyonobwafwilisho bumbi ubwa kutangata pali HIV. Fyonse ifyo mwalalanda panshita iya uku ukulanshanya ukwa mepusho fyalasungwa mu nkama. Ilyashi iyo mwalepeela likabomfeshiwa mukukosha elyo nokuwamya bwino ubwafwilisho ubwa bumi mu Zambia.

Ibukisheni, tamufwile ukulanda pa cili conse ico tamulefwaya ukulandapo elyo limbi kuti mwaputwisha ukulanshanya ukwa mepusho pa nshita iliyonse. Uku ukulanshanya ukwa mepusho kwalasenda mupepi ne nsa imo na hafu. Nga cakutila namukwata amepusho ayo mulefwaya ukwipusha pa tumitwe tumbi utwelyashi, kuti namwafwilishisa ukusango amasuko panuma iyakupwa kwa kulanshanya ukwa mepusho.

(NOTE FOR INTERVIEWER: Go through the informed consent form for in-depth interview participants out loud and give the participant a copy. If he/she agrees to participate, ask him/her to sign the informed consent form. Complete the participant characteristics form. Ask permission to tape record the discussion, and if he/she agrees, start the tape recorder. If he/she refuses, take detailed notes. Complete the introductions part of the discussion. This guide includes the topics to be covered and questions that may be helpful in facilitating the interview. You do NOT have to ask all the questions or follow the order given in the guide.)

II. UTUMITWE UTWELYASHI UWAKULANSHANYA

Ifficitika ku muntu palwakwe, imisango, elyo nefilengesha ukunwa elyo nokuleka ukunwa sana.

1. Bushe mutontonkanya shani palwa kunwa ifikola?
2. Bushe inshita shimo mulasangwa/mwalesangwa namunwa? Bushe kuti mwanjebako ifyafulilapo palwa minwine yenu? (Probe pali nililali, ni kwisa, bwingi shani, miku inga, musango nshi uwa ifikola)
3. Nga cakutila tamunwa ifikola, bushe kuti mwanjebako palwa milandu isho tamunwina ifikola?
4. Bushe kuti mwanjebako palwa umuntu uli onse uwa mupepi na imwe uyo uunwa ifikola? Bushe ici cimukuma shani?
5. Nga cakutila mwalenwa nangu pali ino inshita mulanwa ifikola, bushe cinshi caba/icali cimo ica mulandu/ icilengesha imwe ukusangwa mulenwa? [ukunonkelamo ukwa kwampana pamo, ukusefya, ukupwisha amasakamiko, ukwanga, ukusekelela]
6. Londololeni Ifficitika fimo mukwampana pamo lintu munwa/mwalenwa sana?
7. Bushe musango nshi uwa ifikola ifyo mwatemwapo/mwatemwenwepo?
8. Bushe ukunwa ifikola kwakuma shani ubumi ubwa palwenu, ukufikilisha ififwaikwa mu mikalile, ubuntunse bwenu ubwa mu mikalile mu komunyuni, ukucita imilimo yenu iya pa ncito nangu iya pa ng'anda?
9. Bushe mulaitontonkanya mwebene ukuti “mulanwa sana”? Bushe ico cipilibula finshi kuli imwe?
10. Bushe ukunwa ifikola kwakuma shani ku bumi bwenu?
11. Busheambi abantu batontonkanya shani palwa minwine yenu?

Ifyo mwapitamo palwenu mu minwine ukukuma ku kusangwa na HIV, ART, elyo nobwafwilisho bumbi ubwa kutangata pali HIV.

12. Bushe mukwai kuti mwalondololola ifyo mwapitamo ilyo mwasangilwe na HIV?
13. Bushe ukunwa kukuma shani ukukwanisha kwenu ukucita na HIV?
14. Lintu mwalembe shiwi ku kiliniki iya ART umuku uwakubalilapo, bushe abapeela ukutangata pa bumi balilanshenyepo na imwe palwa kunwa elyo nga nifyo, bushe musango nshi uwa fintu ifyo bamwipwislepo nangu ukumwebapo? Nga cakutila mwalibebele palwa minwine yenu, bushe bacitile shani?
15. Mu matontonkanyo yenu, bushe abalwele pa kiliniki iya ART mucine-cine balasokololola ubwingi elyo ne miku iyo banwa ifikola ku babomfi? Mulandu nshi nangu mulandu nshi teifyo?
16. Bushe ukunwa ifikola kukuma shani ku kunwa kwenu umuti uwalembwa? Bushe ama ARVs yenu kuti yanwikwa pamonefakunwa ifikola?
17. Ukufuma apo mwasangilwe na HIV, bushe mwalicinja imisango iyaminwine iya ifikola? Nga nifyo, bushe kwacinja shani elyo mulandu nshi? [naliefyako, nalifushako, nalilekelela]
18. Ukufuma apo mwatamipile ukunwa ama ARVs, bushe mwalicinja imisango iyaminwine iya ifikola? Nga nifyo, bushe kwacinja shani elyo mulandu nshi? [naliefyako, nalifushako, nalilekelela]
19. Nga cakutila nacilinga, bushe mulandu nshi mwacefyanyako/ukuleka ukunwa? [amalangilile ayakuleka ukunwa ukufuma ku babomfi abatangata pa bumi, ukufulunganya ukukwanisha ifyakucita mu mikalile iyakwampana pamonebani, icintinyia icabucingo ubwa lupiya, icintinyi ica mu mikalile iyakwampana pamonebani mu komunyuni].
20. Nga cakutila nacilinga, bushe mwakwanisha shani ukucefyanyakono minwine iya ifikola?
21. Nga cakutila mwalefwa, bushe ni nani mu komunyuni engamwafwilisha ukucefyanyakono/ukuleka ukunwa? Bushe mulaibimba mwibumba iliyonse icintinya icabucingo ubwa lupiya, icintinya icintinya icabucingo ubwa lupiya.
22. Bushe mafya nshi ayaibela ayo abantu abaiymba mu mukunwa bakwato ukulaisa ku kiliniki ku butandashi bwabo ubwa ku kiliniki kukutangatwa HIV yabo?
23. Nga cakutila amabumba ayaibela ayakutungilila nangu kanseling’i iya muntu umo na umo yalipangilwe ku balwele aya abanwa, bushe nikwisa uko iyi fifyile ukucitikila elyo mulandu nshi? [mu komunyuni, pa ncende iya bumi, mu macalici]
Fimbi Ifyakukomailapo
Bushe finshi fimbi ifyakukomailapo nangu amatontonkanyo ayo mukwete ukulanda palwa ifikola elyo na HIV/ARVs?

III. UKWISALA
Namitotela sana pa nshita yenu. Amasuko yenu yakafwilisha sana mukuwamya bwino ubumi ubwa bantu mu komyuniti yenu.

(Correct any important misconceptions and provide referrals to counselling and ARV services, if appropriate.)